



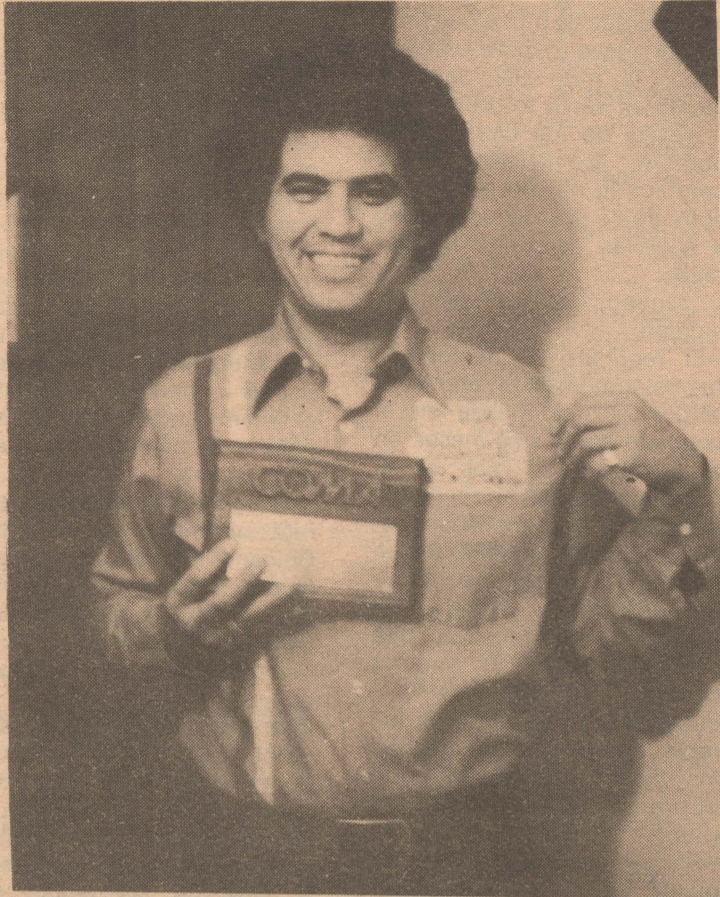
EL EDITOR

Vol. I No. 15

Week of Jan. 26 to Feb. 1, 1978 Lubbock, Texas

Price 20 Cents

Gilberto Flores y Ida Alfaro Honrados



¿Qué Pasa?

Sunday, February 5th will be a special day for the Chicano television audience. Beginning at 6:00 p.m. on KTXT TV Channel 5, Aztlán, a program devoted to the Chicano Culture will have its premiere. Aztlán is a thirty minute variety program which will include interviews, presentations, news, political updates, reviews and entertainment aimed specifically to Chicano interests. The format of the program is designed to include all aspects of the Chicano way of life. The program in itself is people oriented. For this purpose the format will remain flexible as to receive viewers comments and suggestions for possible topics to be used on future shows.

Two programs are scheduled to run each month falling on the first and third Sunday.

The program is not a totally new concept for this area nor an original idea. The program is made for the public's needs and wants by keeping the program open to the public, we feel we can better serve the Chicano community. Channel 5 encourages everyone to watch.

If you have any suggestions, please write to:

Aztlán
Box 4359
Lubbock, Texas 79409
or call 806-742-2209

Gilberto Flores, dueño de Gilbert's Auto Supply, aquí en Lubbock fue nombrado el Sabado por la noche por la organizacion COMA como negociante del año. El Sr. Flores fue reconocido durante un banquete donde estuvieron presentes mas de 300 personas incluyendo el Mayor de la ciudad, dos miembros del concilio, el Senador Hance, el Rep. Salinas y cantidades de politicos quien ya anunciaron su candidatura para este año próximo.

Dicho banquete, el cual se llevo a cabo en el Memorial Civic Center era con el proposito de instalar los nuevos oficiales de COMA quienes son Esther Sepeda, Presi-

dente; John Cervantez, Vice-Presidente; Rosemary Gonzalez, Secretaria; Gonzalo Garza tesorero; y directores, David Garza, Ramon Chapa, Luis Ramiro Jimenez, Roberto Lugo, y Raul Sepeda.

Tambien honrada durante el Banquete fue Ida Alfaro, hair stylist en el Salon Markham's. Ella fue nombrada como Miembra Sobresaliente del Año. Ella fue escogida por dar de su tiempo voluntariamente a la organizacion COMA. Esther Sepeda dijo al presentar el reconocimiento que "Ida ha sido una de las personas que da mas tiempo a nuestra organizacion. Siempre tomando bastante responsabilidad en todos nuestro pro-

yectos que se llevan a cabo durante el año."

La Srita. Alfaro sirvio de tesorera este año pasado 1977 y en 1976 ella sirvio como miembra de la Mesa Directiva de dicha organizacion. Tambien fue encabezada de el comite de proyectos especiales de COMA. Al recibir el honor la Srita. Alfaro expreso su agradecimiento a todos los miembros y oficiales por obsequiarle "lo que nunca esperaba y le dio las gracias con todo corazon."

Gilberto Flores fue nombrado Comerciante del Año por su continuo apoyo a la comunidad al igual que su empleo de Chicanos y por su tremen-

do exito en su negocio. El Sr. Flores ha sido propietario de Gilbert's Auto Supply por los ultimos 5 años y el negocio ha crecido a establecerse como uno de los mas grandes casas de partes en el oeste de Texas.

El Banco Texas Commerce Bank tambien fue honrado como institucion financiera del año por su contribucion en apoyar negociantes Chicanos, por su empleo de Chicanos en posiciones administrativas y por su trabajo en desarrollar el centro de Lubbock. El reconocimiento fue aceptada por Josue Silvas, vice-presidente del dicho banco.

Brown Berets Piden Investigacion en Muerte

Despues de una conferencia de prensa llevada a cabo por varios grupos Chicanos de Odessa, entre ellos los Brown Berets, los diputados de Iso Rinches de Texas empesaron una investigacion sobre la muerte de Larry Ortega Lozano quien murio en la carcel del condado de Ector este pasado Domingo.

Segun informes, diputados del mencionado condado alegan que Lozano se mato solo, pegandose él mismo en la cabeza sobre las rejas y la ventanilla de vidrio de su celda. Segun el Sherife Elton Faught, él recibio una llamada de uno de los carceleros como a las 7:10 de la noche el domingo y le dijeron que una persona se "habia vuelto loco" El Sherife Faught dijo que los diputados trataron de detener a Lozano pero que Lozano habia parado de respirar para

cuando llevo el doctor.

Durante la conferencia de prensa se alego que habia indicacion que Lozano fue golpeado por los diputados y que eso habia causado su muerte. Segun Adan Rodriguez, encabezado de los Brown Berets en Odessa, ellos han hablado con una persona que ocupaba la misma celda de Lozano quien dice que el "trato de suicidarse al ver la golpiza que estaba recibiendo Lozano en manos de los policas."

Este testigo declaro haber visto todo lo acontecido en el caso y su intento de quitarse la vida, fue por temor que a el tambien le dieran el mismo martirio que a Lozano, por ser el unico testigo del caso.

Despues del incidente, fue puesto en libertad por los policas y sus cargos fueron anulados.



COOKIE KICKOFF— The Caprock Girl Scout Council Annual Girl Schout cookie sale will begin Friday and run through Feb. 12. Funds raised during the sale will be used for new troop camp shelters for Council Camp Rio Blanco. Pictured from bottom left to right are Roseann Garza, Brownie troop 402, Jackson; Dora Marin, Brownie troop 402, Jackson; Yolanda Garza, Brownie troop 402, Jackson; Mary Helen Montelongo, Brownie troop 402, Jackson; Cynthia Peña, Brownie troop 87, Tubbs; top left to right, Susan Simonds, Brownie troop 72, McWhorter; and Laurie Davila, Brownie troop 120, Wolffarth.

Editorial

Growth? For the past month the question of growth of the City of Lubbock has been in the forefront. At question is whether the city limit should be expanded further Southwest.

We should say that at present there is really no question in the minds of the City Council since they have already approved the annexation. After little consideration as to ramifications, City Fathers approved the annexation.

Justice Department officers questioned the annexation because of the newly instituted Voting Rights Act. Department officials were concerned with dilution minority voting strength. Actions by the Department were severely criticized by local officials for what was called a step toward 1984 in controlling the city's best interests. And it was certainly an infringement upon the rights of the City on behalf of the Feds.

Developers are saying that houses are being demanded in Southwest Lubbock. And so the City of Lubbock is growing — a growth that should not be hindered without having to worry about voting rights acts or federal regulations.

We are in favor of the betterment of Lubbock as a community. We are entirely in favor of Lubbock growing, expanding, and developing. But there are many more variables that we must look at and examine.

For the past 5 to 10 years, Lubbock has grown, all that growth has been to the Southwest. This has happened because of a variety of reasons. More shopping areas in said area; better streets, sewer lines and essentials; more schools; etc. etc. In short all the essentials needed to encourage people to move or locate in Southwest Lubbock have been provided and therefore encouraged.

And what of North, East, and Central Lubbock? There is definitely not a lack of land to build on. All one has to do is drive through the streets in Guadalupe, downtown Lubbock, and other areas in these parts of the City to realize that much development is needed and there is plenty of room.

In providing streets, sewers, and other public services for Southwest Lubbock, the City has probably spent millions of dollars. Adequate facilities, now existant in North and East Lubbock are laying dormant.

Newly annexed lands must now be provided water lines, sewer lines, fire protection, schools, and all services provided to all areas of the city.

If one exams the issue, it does not only concern voting rights but effective use of tax dollars. If our City Fathers continue annexing land without first insisting on developing lands within the City, we will continue to make less than maximum use of existing facilities and therefore tax dollars.

Alcohol and Culture By Ricardo Jasso

EL MAIZAL

What relationship exist between Chicano alcohol abuse and alcoholism and Anglo-Mexican culture conflict? Could culture conflict be probable cause for alcoholism? How can this conflict be resolved?

Chicano alcoholism is a combination of biological, psychological, socio-economic, and cultural factors relating to alcohol abuse. Chicano alcoholism is a social problem that can be found in all social levels of Chicanos. The history of the Chicano must always be mentioned because he can be understood only within his historical context. Through regression into the past we can come to a clearer understanding of our present situation as a minority striving to maintain and preserve our cultural beauty and roots that have been belittled and dehumanized by the oppressing forces of society.

After the acquisition of the Southwest during the Texas Revolution by the Anglo immigrants and after the Mexican American War of 1848 Chicanos started to experience the domination and impact of the Anglo Protestant English-speaking culture. The Treaty of Guadalupe-Hidalgo gave birth to the Chicano nation in Aztlán, but also, legalized the Anglo's oppression of the Mexican culture. The differences in cultures initiated a process which still prevails today — culture conflict. Some Chicanos are aware and some Chicanos are not aware, and still others continuously deny conflict. An innocent coping and escape mechanism has been drinking.

Alcohol abuse and alcoholism by Chicanos as a means for social entertainment, religious rituals, or escaping the social-economic conditions should be closely examined. Alcohol abuse and alcoholism has become an oppressive American social lubricant which has effectively carried out its intuitive prescribed role. People are made to think and feel that if you don't drink, perhaps there is something strange or odd in the person. The influence of culture on drinking behavior is somewhat determined by the attitudes towards drinking the culture has.

The American culture has a socially acceptable attitude towards drinking and is highly promoted through the mass media. The Aztec Indians honored and worshipped La Mayahuel — diosa del pulque. Alcoholism was tabored in their society. It was forbidden and shameful to get drunk. This type of

TOCANTE EL WELFER

Bajo nuevas reglas pasadas por el comisionado del condado de Lubbock, el departamento de bienestar o sea "County welfare department" cambiará nombre a que diga "the Lubbock County General Assistance Agency" o sea "el welfer". Razón por lo cual cambiaron el nombre los comisionados, fue que la palabra "Welfare" les caía mal en los oídos de mucha gente y que el nuevo nombre reflejará mejor el rollo del departamento en servir los clientes.

Aparte de los cambios de nombre, se hicieron varios cambios al mismo tiempo en el modo de proveer servicios a aquellas personas necesitadas.

Algunos de los cambios siguen:

--El requisito de residencia fue bajado desde un año en el estado y seis meses en el condado hasta seis meses en el estado y 30 días en el condado. Se descubrió que la mayoría de la gente necesitando ayuda era aquella recién llegada a Lubbock y esperando encontrar trabajo; al mismo tiempo teneindo que pagar la renta y comprar comida. Probablemente, y quisa lo mas importante, las reglas actuales no satisfecan los 'Standards' de la corte suprema de los EEUU (Supreme Court).

--Se decidio que el departamento podrá evaluar circunstancias individuales para hacer pagos en casos extra-

Continua Pagina 7

Comentario Político

Por Carlos Quirino

En el ultimo comentario comensamos con un analisis del voto Chicano y como lo afecta diferentes variables en la arena politica. Discuti en el analisis como el "at large voting system" niega representación de Chicanos en puestos de gobierno y la solución para este problema con el establecimiento de distritos sigulares o "single member districts." Para seguir el analisis quisiera hablar sobre dos aspectos muy importantes en la campaña politica de un candidato Chicano, el financiamiento de la campaña y la movilización de la gente a votar.

Desgraciadamente hay que reconocer que un candidato Chicano no tiene los mismos recursos monetarios que tiene el candidato Anglo Saxon. Al candidato gabacho si no es rico siempre se le facilita el apoyo de gente rica o de intereses capitalistas. Es muy difícil para uno de nosotros poder apoyar a un candidato con grandes cantidades de dinero cuando la situación economica no nos permite.

Una de las cosas que depende mucho del financiamiento de la campaña es la publicidad que se le da a un candidato. La publicidad que

se le da a un candidato Chicano en comparación a un candidato rico es muy desemejante. El candidato gabacho siempre tiene el dinero para propagandisar su campaña sobre la tele, el radio, el periodico, por medio del correo. El candidato Chicano tiene que hacer un esfuerzo tremendo para poder lanzar una campaña de este tipo.

Otra cosa que siempre ha determinado el éxito de una campaña politica es la habilidad de un candidato Chicano para movilizar a la gente que vote por el en el día de elecciones. Se requiere una campaña basica y de la gente para asegurar el apoyo del pueblo Chicano. Entonces el candidato ha de ponerle importancia a los problemas y asuntos que afectan al pueblo Chicano directamente.

Por esa razón la campaña del candidato Chicano depende mucho en la organización de los trabajadores. Con fondos limitados la campaña agarra su fuerza de gente que apoya el candidato porque enfrenta los problemas sinceramente y con el deseo de cambiar las cosas para el beneficio de la comunidad en total.

behavior led to punishment by death. In the Mexican culture you find a variety of values and attitudes towards drinking.

Machismo has been overgeneralized with negative attitudes and feelings, especially the Chicano macho who gets drunk. Their intoxicated self—Machismo tends to be generated from internal conflicts. Culture conflict is manifested by Chicanos in a variety of ways. The intoxicated machismo behavior displayed by the individual could be, in essence, a protective and defensive mask (máscara) — puro pedo. The cause of machismo is the dominant's culture rejection seeking escape and destructive mechanisms — parrandas. Machismo is a misconception — myth which was fabricated. An alternative to excessive drinking has been found to be quite effective and potent in helping Chicanos do something about their problem.

Most traditional Anglo middle-class treatment models are irrelevant and ineffective with Chicanos. The Chicanos' cultural background and native language — Español, has been absent in most treatment programs. Chicano alcoholism needs to be defined utilizing the reality the individual lives in. That reality is defined by culture. Chicano alcohol abusers and alcoholics can be reached through the process of humanization.

The beauty and philosophy that the Chicano culture believes in and practices are values that have not been appreciated by the dominant Anglo society and often times by the Chicano himself. Life must be meaningful and needs a purpose for the individual to exist. Culture is at the roots of life itself. Those who feel humiliated and shamed because they know nothing or little about their rich history, who they are, where they come from, and the value of cultures in their lives will continue to be confused and will suffer until they become aware. Concientizado! Concientización' is the real alternative.

It is a psychological need that has been missing in our lives. A cultural rebirth of our past and current heritage will enable Chicanos to spiritually and internally become familiar with who they are. Chicano alcohol abusers and alcoholics must liberate themselves from their drinking problem first if a meaningful purpose for living is to be appreciated. A rebirth of the Chicano culture through the process of culture identification and pride can serve as the vehicle for the Chicano alcoholic to abstain from the dehumanizing social disease of American alcoholism.

COMIENCEN EL AÑO 1978

AHORRANDO

\$ 10.⁰⁰

Compre Ahora Una

Subscripción De

EL EDITOR

1638 MAIN
LUBBOCK, TEXAS



Un joven recién llegado a esta ciudad, nos avisa de una amenaza de tipo desastroso. Se trata de un "Curandero" de profesión con el pseudonimo de "El Niño Mago."

Nos dice haber llegado a esta ciudad, despues de un recorrido através de la America Latina. El es originario de España y há viajado en varios paises de Europa.

Tambien nos informa que alivia todo tipo de enfermedades y que hace 12 años, ha tenido el poder de adivinar y conocer el presente y el pasado. Agregó que mediante esa sabiduría suya, se ha enterado que Lubbock sera azotado por un tornado en el "cercano" futuro. Segun El Niño Mago, este previsto fenomeno natural, causará serios daños en el sector centrico de esta ciudad.

Y luego dicen que El Editor no trae noticias!

Census to show increase

By MICHAEL KILLIAN
Chicago Tribune

Washington — When the Labor Department issues the latest United States population figures after the completion of the 1980 census, a great many Americans are going to be stunned.

It will not be because the country's population has dramatically increased, or decreased. It will be because the composition of that population will be seen to have radically changed — a change it is undergoing at this very moment.

If you happen to be reading this on a public bus, just glance up at the sign by the exit door. If you live in a major city, it's more than likely that sign is in two languages.

As one day soon all American signs may be.

"The realization is going to come as a thunderbolt," Thomas Castro said. "The census will show a quantum increase in the Spanish speaking population."

Castro is a seventh generation Mexican American whose forebears settled in California long before it was even a United States territory. A Harvard graduate, he served as youth director of the National Democratic Committee and as legislative assistant to Sen. Alan Cranston. He is now a government consultant, with the State Department among his recent clients. His consuming personal interest and professional specialty is Latino demographics.

What his research has made

evident to him is a conclusion that should change the thinking and actions of everyone who deals in demographics — sociologist, marketing analysts, television executives, government planners, politicians. It is that the Spanish speaking are well on the way to becoming the dominant minority in this country — numerous and influential enough to displace blacks as the major focal point of government attentions, pervasive enough to substantially alter the nation's cultural, religious, and economic patterns and language.

The 1970 census showed a black population of 22.6 million, slightly more than 12 percent of the total U.S. population of 203 million. The government's 1976 estimates put blacks at around 26 million or about 11.5 percent of the total.

According to the census, there were 9.3 million Spanish speaking Americans in 1970, less than 5 percent of the total population. The estimated Hispanic population now is between 16 and 17 million, or 8 per cent of the national total. These are legal residents, not illegal aliens — who account for a conservatively estimated 7 or 8 million more.

California has 4.2 million legal Latino residents. Texas has 3.5 million.

There are more than 1 million in New York. Florida and

Illinois both have nearly 1 million. More Hispanics reside in Illinois than in New Mexico, more than 250,000 of them in Chicago. More Hispanics live in New Jersey than in Arizona. There are now more Spanish speaking people in Massachusetts than there are blacks.

"At the present rate of growth, there will easily be 30 million Hispanics in the country in 15 years," Castro said. "Probably sooner."

According to the Justice Department's Community Relations Service, Hispanic Americans have twice the fertility rate of other citizens. Or as Castro put it: "They have four babies while black couples have three and white only two."

Some might be inclined to dismiss these assertions as conjecture. After the 1980 census, they will have to be addresses as fact, as they should be now. Such "know-nothing" rantings as "send 'em back where they came from" are as ridiculous as they are reprehensible.

These are Americans, as American as any of us who descended from the great European migrations of the 19th century — many of them with more than just a claim to the land. How we accept them and their impact on our society and culture will be a test of our national character and institutions. And one we dare not fail.

TEXAS DISCOUNT FURNITURE

FREE DELIVERY WITHIN 100 MILES FROM LUBBOCK.

COMPLETE HOME FURNISHINGS
BOB MONTGOMERY

1901 AVE. H LUBBOCK, TEXAS 747-6900

99.5 **kwgo**

**stereo
fm**

SONIDO ESTERIOFONICO

NUMERO UNO EN ESPANOL

NUMERO TRES EN EL
MERCADO RADIFONICO DE
TODO LUBBOCK

Noticias del ABC F.M.

"LA ESTACIÓN CON
MUCHO CORAZÓN"

WHAT: Ride **Citibus**

WHERE: Caprock Center Texas Instruments
Dunbar High YMCA
or one of the many Citibus destinations.

HOW: Catch a ride by standing on nearest corner and same side as approaching bus. Hold arm straight out, palm down.

WHY: To solve traffic & parking problems and save on gas expense.

WHEN: For information & a FREE Map with schedule times, call 762-0111.

PAULINE'S CAFE

COMIDA AL ESTILO CASERO
Menudo y Barbaco Diariamente
Almuerzos Mexicanos
8 A.M. to 10 A.M.

616 13th St.

744-9072

LUBBOCK REGIONAL GOLDEN GLOVES TOURNAMENT

Feb. 7, 8, 9, 11th

Lubbock Memorial
Civic Center

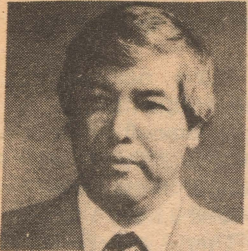
Starting at 7:30 P.M.

Tickets

\$2.00 Gen. Adm.

\$3.00 Ringside

Tickets at Civic Center Box Office, Oshman's, Hemphil-Wells Mall, Furr's Family Center, & Cardinals Sporting Goods.



Vice President
John Cervantez
Cervantez Welding
Villa Club



Secretary
Rosemary Gonzalez
Abernathy Public
Schools



Treasurer
Gonzalo Garza
All American Real Estate



Director
David D. Garza
Attorney



Director
Ramon Chapa
Small Business Admin.



Director
Luis Ramiro Jimenez
Jimenez Bakery



Director
Robert Lugo
La Malinche Fest.



Director
Raul Sepeda
Sepeda Builders

History and Purpose of COMA

Comerciantes Organizados Mexico Americanos

Comerciantes Organizados Mexico Americanos or as it has grown to be known, COMA, is an organization of Chicano businesspersons and professionals which grew out of the organizational efforts of Bidal Agüero. It was in December of 1973, that a group of businessmen called together by Mr. Agüero gathered to organize COMA. This was the second effort to try to follow through with initial plans which were conceived almost one year prior and had failed to materialize into an organization.

The businessmen present at this organizational meeting in December were: Roy Montelongo, Gilbert Flores, Pete Alcorte, Ismael Hernandez, Gonzalo Ramirez, Bidal Agüero, Manuel Alaniz, and Agustin Medina. It was at the urging of Roy Montelongo to act without delay that the organization was officially chartered as a non-profit organization by the State of Texas in February of 1974.

Throughout the first year, Mr. Agüero, who had been appointed as temporary President, presided. A subsequent meeting was held where the following officers and directors were elected: Mr. Ismael Hernandez, Vice President; Mr. Tony Reyes, Secretary; Mr. Roy Montelongo Treasurer, along with directors, Mr. Marcos Garcia Ayala, Mr. Ramon Chapa, Mr. Jorge Moreno, Mr. Albert Perez, and Mr. Julio Ysasaga. This steering body of successful businessmen and professionals provided the leadership

which assured the initial success of the "Mexican American Chamber of Commerce — COMA" and provided twenty initial members.

During the second year, Gilbert Flores presided as President of the organization. It was a year of much success and outstanding recognition. It was during COMA's second year that a state organization, The Texas

Association of Mexican American Chambers of Commerce, was chartered. At the first state convention, two members of COMA, Bidal Agüero and Tony Reyes, were elected Vice-President and Secretary, respectively, of the state-wide organization, TAMACC. COMA grew to be recognized and respected throughout the State and Nation.

It was during this administration that members of COMA, Gilbert Flores and Bidal Agüero along with Executive Director, Hector DeLeon, traveled to Washington D.C. for a series of meetings sponsored by the U.S. Department of Commerce—Office of Minority Business Enterprise for TAMACC. Delegates to the Washington meeting met with top administrators of S.B.A., V.A., C.S.A., E.D.A., and the Under Secretary of Commerce. The highlight of the trip was an opportunity to attend a reception held for President Gerald Ford by the U.S. Chamber of Commerce at which delegates met and talked with the President.

In January of 1976, Roy Montelongo was elected President of COMA. It was Mr. Montelongo's goal to get 100 members in the organization. During an intensive membership drive that goal was met and surpassed. A major highlight was the publishing of the COMA Business and Professional Directory, a first in Texas, which contains more than 300 individual listings of Chicano business and professional persons.

HOPE TIENE JUNTA

Tomas Garza, Presidente temporal de la Oganizacion HOPE, cuyos siglos significan Hispanos Oganizados para Educacion Politica, anuncio que este proximo Martes dia 31 de Enero habra una junta de dicha organizacion en el Restaurante La Fiesta hubicada en el 1519 Calle 34. La junta se llevara acabo a las 7:00 de la noche en punto.

El Lic. Garza dijo que estaban tratando de conseguir un orador para dicha junta. Agrego que la organizacion trataria de tener todos los candidatos para diferentes puestos locales, estatal y nacionales que se presentaran en sus junta entre el dia de la primer junta y el dia de eleccion.

HOPE es una organizacion estatal organizada por la organizacion LULAC para tratar de educar el pueblo Chicano en el proceso politico y tambien educarlo tocante los diferentes candidatos que buscan ser electos en las proximas elecciones. La organizacion fue formada por la Mesa Directiva de LULAC bajo la direccion de Tony Bonilla de Corpus, el cual es Director Estatal de LULAC.

Uno de los proyectos principales de la organizacion estatal sera de publicar una guia para votantes en la cual los candidatos estatales de los diferentes partidos contestaran preguntas tocante aspectos que afectan a Chicanos de Texas directamente. Segun Bonilla se espera impremir mas de 100,000 copias de dicha guia politica. Se espera publicar antes de las primarias de Mayo.

La organizacion aqui localmente es compuesta de personas interesadas en promover la educacion politica entre el Pueblo Chicano.

LOUIS OPTICAL
1638 MAIN

MEETING JUNTA
HOPE
Hispanic Organized
For Political
Education
La Fiesta Rest
1519 34th—7:00 P.M.
Public Invited

NEED LEGAL HELP?

Lubbock Legal Services provides free legal assistance to low income persons who live in Lubbock, Hale & Hockley Counties.

Attorneys can provide help in the following areas:

- Social Security
- Supplementary Security Income
- All types of Welfare Problems
- Matters Affecting the Marriage Relationship
- Consumer Problems
- Landlord/Tenant
- Drafting and/or Probating Wills
- Defending of Auto Accident Claims
- Other civil matters normally handled by a law office

Types of services not normally provided:

- Suits for Damage
- Criminal
- Traffic Tickets
- Any case which an attorney would normally receive a percentage fee.

Monday - Friday
8:30 a.m. - 5:30 p.m.

LUBBOCK LEGAL SERVICES
Suite 1601, Metro Tower
Lubbock, TX. 79401
(806) 763-4557

LEVI'S Esta Ocupando Ahorita

Trabajo Permanenente de Tiempo
Completo Para Costureras
Se Necesitan Inmediatamente

- Pago Empesando a \$2.65 por hora ademas de incentivo
- 4 1/2 por Semana
7 a 4:30 p.m. Lunes a Jueves
7 a 11 a.m. Viernes
- No se necesita experencia
- Vacaciones pagadas
- Dias de Fiesta Pagados
- Aseguro de Vida y Medical

Aplique Dentro de 7 a.m. y 2 p.m.
De Lunes a Jueves

LEVI STRAUSS & CO.

Planta de Lubbock, Texas
524 Calle 40 al Este
Amo de Oportunidad Igual



El Dr. Carino — En su despacho — En los momentos en que atentamente atiende a un cliente.

El Editor, pone al servicio de sus lectores un consultorio personal con el Dr. Cariño, al cual podran acudir por medio de correspondencia postal y sin costo alguno, quienes asi lo deseen. Si tiene Ud. algun problema personal o domestico y no encuentra la solución, envíe una carta a 1638 Main, Lubbock, Texas 79401, y su contestación sera publicada en este periodico, sin revelar su identidad.

Recuerde, que este servicio es gratuito. Absténgase de enviar dinero para esta consulta. Basta con enviar su problema, sin necesidad de agregar su domicilio ni su nombre, si asi Ud. lo desea. El Dr. Cariño considerará todos los casos recibidos con todo el esmero y cortesia posible, segun se vayan recibiendo.

Querido Dr. Cariño,

He vivido aqui en Lubbock por 2 años y soy procedente de Aguascalientes Mexico.

Tengo 28 años de edad y me llamo (nombre censurado). Estaba viviendo con un hombre que me prometio casarse conmigo y hace 2 semanas me dejo para reunirse con su esposa. El me dejo que no era casado. Estoy viviendo en casa de una amiga y estoy embarazada. Mi amiga me aconseja que me olvide de ese hombre que me engaño y me ponga a trabajar para que pueda pagar los costos medicos cuando me alivie. Yo pienso irme a Mexico para olvidar lo sucedido.

¿Que me aconseja usted?

Indecisa

Querida Indecisa:

Tal parece que lo que más le preocupa es que Ud. quiere a ese hombre que dice. Si lo que Ud. quiere es irse a Mexico para olvidarlo, lo mismo lo puede hacer aqui.

Convénsace en que ese hombre tiene su esposa y Ud. no es una adolescente para dejarse llevar por los caprichos de esa aventura. Debe Ud. seguir el consejo de su amigo acon quien vive y velar por su propio bien y el de ese ser que esta por llegar.

Estimado Dr. Cariño,

Mi nombre, no tiene importancia y por eso no lo pongo. Lo que si tiene importancia, es mi problema.

Dr., tengo 18 años, termine high school y pienso ir a la universidad, pero hay veces que pienso que sera mejor no ir, porque no soy tan popular como las otras chicas de mi edad. La razon es que no soy bonita y no soy delgada. En high school me decian 'la gorda' y eso me dolía mucho.

Aunque hay veces que he dejado de comer y me he puesto en dieta, sigo siendo la gorda de siempre. Cuando alguien me invita a algun baile, siempre me estoy alli sentada. Los muchachos no me sacan a bailar. Me da mucha pena y me voy a mi casa. Por eso ya ni voy a ninguna parte.

¿Que cree Ud. que debo hacer?

Sin Nombre

Querida 'Sin Nombre':

Yo creo que lo primero que debe Ud. hacer, es tratar de quitarse de encima ese complejo de inferioridad. Ud. no es la primera ni la unica persona con exceso de peso. La opinion publica, no debe ser más importante que su educación — la cual debe Ud. seguir — ni que su salud, la cual va Ud. a quebrantar, si deja de comer como dice. En cuanto a los muchachos, ya vendran 'de a monton' cuando Ud. misma se haga valer por sus cualidades y principios morales, carecente en muchas 'chicas populares'.

¿Tiene Ud. alguna problema? Mande una carta preguntandole la solución al Dr. Cariño, El Editor, 1638 Main, Lubbock, Texas 79401. Hagalo hoy mismo y vea la respuesta en la siguiente edicion de este periodico.

EMPLOYMENT COUNSELOR

Community Education Agency Work. B.A. required, Salary Negotiable, Resume required, Apply 1203 University Ste. 200 or Call 763-4256

EMPLOYMENT

Applications are being accepted for the position of Executive Secretary for SER—Jobs for Progress in Washington D.C. Person will be responsible to handle all normal and confidential aspects of the day-to-day work of the SER-OMBE office. Works with a great degree of independence performing the varied clerical and secretarial duties under minimum supervision.

QUALIFICATIONS:

1. Preferably bilingual (Spanish & English.)
2. High School Graduate. Two years college level work or business school work. Work experience may be substituted for some aspects of education.
3. Two years minimum of secretarial experience involving at least one position with administrative responsibility.
4. Typing 60 wpm. Shorthand 85wpm. Office equipment skills.

BASE SALARY: \$12,000.00

WHERE TO APPLY:

SER-Jobs for Progress
Geo. A. Gomez, Executive Dir.
National Press Bldg., Suite 494
14th and F Streets, N.W.
Washington, D.C. 20045

CLOSING DATE: January 31,

El portavoz

UN MAGAZÍN CHICANO

A quarterly Chicano Magazine published to reflect the richness of the culture of our people. Subscriptions \$8.00 per year. Advertising rates upon request.

EL EDITOR is a weekly, regional, bilingual newspaper published by Amigo Publications, 1638 Main, Lubbock, Texas. EL EDITOR

El Editor

A weekly bilingual Newspaper. Subscriptions \$10.00 per year. Advertising rates upon request.

NICK'S PLUMBING FREE

PLUMBING ESTIMATES

3101 Fordham St. 765-9581

All Kinds of Plumbing Repairs

Add-On and Repiping

Hot Water Heaters, Home Heating, Sales and Service

SEPEDA

BUILDERS • RESIDENTIAL COMMERCIAL TURN-KEY CONSTRUCTION

PROPIETARIOS RAUL y ESTHER SEPEDA

Nos especializamos en la construcción de residencias nuevas hechas al plan que usted escoja y segun el alcance de sus ingresos. Le ayudamos en conseguir el financiamiento por medio del F.H.A., V.A., Conventional Loan y Urban Renewal.

Phone 763-6551

3432 AVENUE H

LUBBOCK, TEXAS

AMIGO! 
Pest Control

'DON'T MESS AROUND!'

'Call me and the filthy, stinking, rotten, lousy rats, insects and other assorted creeps will wish they'd never been born! My gun is quick!'

TOUGH BRUTAL BLOODY EFFICIENT
Results Absolutely Guaranteed

EVERY JOB PERFORMED SWIFTLY

\$2.00 por Cuarto

CON ESTE ANUNCIO

763-3841



MEXICAN FOODS BUFFET STYLE

Especializamos en Bodas y Quinceñeras

ANGHO'S

* FOOD PREPARED TO GO — PIPING HOT

Catering & Party Facilities

765-6184

* ICE COLD BEER

125 N UNIVERSITY

INTREVISTA CON EL DR. SOLARES
por Jesse Reyes

El reconocido astrologo y astronomo, Pro. Edmundo Solares pronosticó hace casi 3 años, que un Chicano de Lubbock ocuparía un importante puesto politico. Esa profesia, hecha durante una entrevista, asi como varias otras, se han llegado a su cumplimiento. Este año, está aqui de regreso para visitar a algunos familiares en esta ciudad. A pesar de su empeño de permanecer incognito ante el publico, logramos tener una charla con este interesante personaje para hacerle llegar a nuestras oficinas y hacerle la siguiente entrevista.

Rep.: "Todo mundo esta preocupado por la presente crisis de energia. ¿Vé Ud. algun cambio en esta situación?"

Prof.: "Nuestros recursos naturales, cada año van siendo menos. La creciente demanda de enrgia electrica y el inmenzo uso de combustibles, tan indispensables para n uestra movilización e industria, van agotando rapidamente estos recursos.

Seguira el aumento del costo de estos recursos y llegara a niveles desobitantes. Entonces llegara la era de la energia nuclear, pero esto sera en la siguiente decada. Mientras tanto, se utilizara de nuevo el carbon y se implementara el uso de la energia solar, en una forma sorprendente.

En las ciudades grandes, habra cambios nunca vistos debido a la escases del gas natural durante el invierno. El gobierno federal llegara al extremo de paralizar algunas industrias de menor prioridad durante estos meses, con el fin de poder proporcionar utilidades a otros establecimientos necesarios para el funcionamiento publico, como hospitales viviendas, escuelas, etc.

En este tema, Sr. Reyes, veo muchos cambios y restricciones para el uso de nuestros recursos. Habrá un tiempo en que sera regulado el uso del gas y la electricidad aun en los hogares, debido a su escasez.

Rep.: "Y sobre el movimiento agricola, ¿Que nos dice? ¿Que lograrán conseguir y que efecto tendra este movimiento con el campesino obrero?"

Prof.: "Ninguno! El campesino nada remediara, aunque, su patron venda su cosecha por las nubes. Los Rancheros, debido a este "Movimiento Agrícola" se convertira en un poder influyente, local, estatal y nacional. Sera como los Arabes de "O.P.E.C." (Organización de Naciones Exportadoras de Petroleo) y ejerceran su influencia sobre los campesinos con mas facilidad, si estos no toman medios de prevenirlo.

Claro! Nosotros, el pueblo, necesita el cultivo de los campos. Sin la agricultura, ninguna nación puede existir, pero el patron no puede estar sin el campesino. El solo no va a trabajar las tierras. Y eso que dice que si no cultiva, nadie come, no es cierto, porque tampoco él va a aguantar el hambre. Ademas ¿como va a seguir viviendo 'a sus anchas' como esta acostumbrado, si no siembra ni cosecha.?

La nación tendra que responder a las demandads de ranchero agricola, pero por medio de algunas concesiones. En esta forma, se intergararan como un 'Nuevo Poder' entre el gobierno, puesto que este es el fin que ellos buscan. En cuanto lo demas, es lo de menos solo su ambición fijara los limites. Lo siento por el consumidor y el Campesino.

Rep.: "Profesor Solares, la mayor parte de mis amistades son trabajadores del campo. ¿Quisiera que me dijera Ud. algo sobre el futuro de ellos."

Prof.: "El invierno les sera duro y extenso. El verano sera lento y propenso a los cambios.

El primero servira para el cultivo del siguiente. Todo debe hacerse a su debido tiempo, segun sean sus planes. Asi como una tregua de mil millas principia con un solo paso y un edificio se comienza con un solo ladrillo.

Pero Ud. me pido que le dijera yo algo del futuro de ellos. Pues le dire que el futuro, ES de ellos. Este invierno les servira para reconocerlo."

Rep.: "Pues, no sabe Ud. cuanto le agradecemos por habernos permitido este placer de estar con Ud. nuevamente, Sr. Solares. Ojalá y no sea esta la ultima vez que le veamos de vista aqui en esta ciudad y en las oficinas de este periodico."

Prof.: "De ninguna manera! Tengo gusto que me haya invitado Ud. para esta entrevista.

Ahora, permitame pedirle que les de yo un cordial saludo a todos sus lectores. Y me manda tambien una subscripción de "El Editor" cuando ya me vaya."

Rep.: "Esta Ud. servido, Profesor, cuente con ello."

Es en esta forma, fue como hemos traído a nuestros lectores una entrevista con el Profesor Edmundo Solares, arquelogo, astronomo y metafisico. Es residente de Nueva York, casado y tiene 2 hijos y una hija.

Si Ud. desea una guia astrologica personal para dirigir sus asuntos personales o de negocios con mayor eficacia, siervase a escribir;

"Astro-Guía"
1638 Main

Lubbock, Texas

Y le informaremos por vuelta de correo, como puede Ud. utilizar los cambios de los astros en todos sus negocios.

OFFICIAL PROTESTS ACTIONS

A prominent elected Latino official today warned that "the fierce U.S. pressure exerted in the natural gas negotiations with Mexico, and the Carter administration crackdown on Mexican "illegals" in this country seem to be a part of a program of destabilization against the Mexican government." District of Columbia Board of Education member Frank Shaffer-Corona said that the Energy Secretary James R. Schlesinger's recent attempt to blackmail the Mexican government into supporting the Carter plan on immigration in return for considerations in the price of the natural gas, "indicates that the relations between the two countries have fallen to their lowest level in years."

Referring to those "cold war tactics," Shaffer-Corona sent a letter to Vice President Walter F. Mondale—who will be visiting Mexican President Jose Lopez Portillo this weekend—asking him to "publicly repudiate Mr. Schlesinger's attempt at blackmail upon his arrival in Mexico."

The full text of Shaffer-

Corona's letter is, as follows: Dear Mr. Vice President:

As Washington's only elected Latino "statewide" official I want to take this opportunity as you prepare to visit Mexico, to share some concerns with you about the major issue facing the Latino communities of this city and this Nation—Immigration.

First, let me point out that immigration is the major issue facing us. It is not housing, for we have always been dislocated into this country's worst housing. It is not education, for we have always been held to the lower rungs of that ladder. It is not health care, for ours has been this Nation's worst. (The life expectancy of a migrant farm worker is today only 49 years). It is not economic development, for this country's growth has always been at our expense. No, Mr. Vice President, the most important issue facing us is none of these. It cannot even be the right to equal opportunity because, first and foremost, the issue facing us is our basic right to be here in our own country.

To relegate Latinos to the status of "aliens" while wel-

coming white Rhodesians and South Africans fleeing majority rule as "immigrants" is inconsistent with the principles upon which this Nation was founded.

As you must be aware, the Carter Plan on Immigration is opposed by virtually every Chicano/Latino organization in this country for its proposed violations of human rights. Last month Energy Secretary Schlesinger met with Mexican officials and offered U.S. pay the world market price for Mexican natural gas in return for public support by the Lopez Portillo Administration of the Immigration Plan. This type of negotiating tactic is nothing other than extortion and is repugnant to all sense of decency. It is indicative of 200 year long exploitation of Mexico by this country. It is this history of exploitation that has created most of the causes of forced migration in the first place.

Mr. Vice President, I ask in the name of our mutual Latino constituents and in the memory of the recently fallen

Continua Pagina 7



"We can help. And that makes us feel good."

—Joe and Mary Santos
Texas Foster Parents

Foster parents are special people

...like you?

CALL 762-8922

Paid for by Lubbock County Children's Protective Services

the little rascals
weekdays at 3:30PM
28 KMC
Lubbock, Texas

IMPRENTA MEXICANA
Fast, Dependable Service
762-9178



Rudy Robles, this week's *Es Cuerdo* together with the other student body officers: Sonny Bigham, Vice President; Racheal Vasquez, Treasurer; Carrie Guzman, Secretary; Stella Naranjo, Historian; Sammy Molina, Sgt. of Arms.

Rudy Santos Robles a student at Matthews Junior High has been selected this week for our "Es Cuerdo". Rudy is 15 years old and was born on Dec. 27th 1962 in Lubbock, Texas. He is son of Mr. and Mrs. David Robles.

Rudy is 6th in a family of nine. He has four sisters: Linda, Eva, Mary, Patricia, and four brothers David, Ricky, Ray, and Ruben. Rudy is Student Counsel President of Matthews Junior High. He was elected by the student body from several other students who had filed for nomination.

To qualify for nomination, the student must have signatures from at least 100 students on a petition and be selected by six teachers. He has to have no less than a B average and maintain that grade for the year. He has to campaign for his nomination.

As President, he is responsible for activity and projects in the school. One of his main projects is a clean-up campaign around the school grounds.

Every Wednesday, the school has their weekly meeting for representatives appointed from each classroom.

Rudy's hobbies include: football, baseball, track, volleyball, wrestling, and music. His favorite pastime is sports.

Rudy is very pleased with the response he has been getting from the participation of the students in all projects and activities in the school.

His future plans include finishing high school, college and be a big star either in baseball or football.



CURANDERO EL NIÑO MAGO

Ayudad con todo tipo de Problema
Informese en La Casa Mexican

PLAINVIEW TRUCK STOP

WASH GREASE AND ALL TYPES OF
DIESEL AND AUTO REPAIRS
OPEN 7:00 A.M. — 8:00 P.M.
SUNDAY 9:00 A.M. — 8:00 P.M.

1111 N. COLUMBIA PLAINVIEW, TX
VICTOR RODRIGUEZ — OWNER & OPERATOR

LEVI'S HIRING NOW

Immediate Opening for Full Time
Permanent Sewing Machine
Operators

- Starting pay \$2.65 per hour plus incentive
- 4 1/2 day work week
7-4:30 p.m. Mon.-Thursday
7-11 a.m. Friday
- No experience necessary
- Paid Vacations
- Paid Holidays
- Life & Medical Insurance

Apply between 7 a.m. & 2 p.m.
Monday through Thursday

LEVI STRAUSS & CO.

Lubbock Texas Plant

524 E. 40th

An Equal Opportunity Employer

CALVILLO INSURANCE AGENCY

Joe Calvillo
1203 University, Suite 208
Phone 747-4646

Joe Calvillo, Victor Rangel, Rudy Rangel, Juan Cortez, Mary Lou Gonzalez

LIFE — AUTO — FIRE — HEALTH

GILBERT A. FLORES, Owner DANNY ALEMAN

747-4676

Gilbert's
AUTO SUPPLY

708 4th St. Lubbock, Texas
QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

MONROE



CHAMPION

Motorcraft



STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL
PUMPS - SHOCK ABSORBERS -
GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS -
AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.

OPEN MON - FRI 8 - 9
SAT 8 - 6 SUN 10 - 6

ES CUERDA

Por Luis Hinojos

In having this column, we hope to bring to the public's attention the young people talent and activities that make them outstanding from other boys and girls. Our community should know about such students whether they be in our public schools or colleges.

If you know of such a young person feel free to send us information concerning them. Please send information to "El Editor" 1638 Main. We will be more than glad to print their story. Please send us the following information if possible: Picture of Person; Personal background and achievements; activities in school; hobbies; family background; name of father, Mother, brothers and sisters; Future plans, phone number in case we need to contact them; how they achieved such position and qualifications.

If you know of a person we should write about but do not have all the information, call us and bring it to our attention. We will try to write their story as time allows.

Protest

Continued from P.6

champion of human rights, Hubert H. Humphrey, that you publicly repudiate Mr. Schlesinger's attempt at blackmail upon your arrival in Mexico. I also hope that you fully enjoy, one having done so, the hospitality of my other country. I am available to discuss this issue of immigration with you at your convenience. Respectfully,
Frank Shaffer-Corona
At Large Member
Board of Education

Welfer

Continued from P. 2

ordinarios.

--Los pagos de asistencia para pagar renta, fue aumentado considerablemente desde \$? por una familia de dos hasta \$100.

--La directora de la agencia de asistencia general Willie Washington, dijo que con estas nuevas reglas, mas asistencia seria posible para aquellas personas con necesidad de ayuda pero que al mismo tiempo se tendra que aumentar el dinero para manejar la agencia.

LOS GLOBOS SALON DE BAILE

Para Sus Fiestas
Bodas, Aniversarios

Cumpleanos,
Quinceañeras
Bautizos,

SE RENTA PARA
CUALQUIER
CELEBRACION

3812 AVE. A
744-9151 765-9931

SR. Y SRA.

RAFAEL ROSILES

La Devoción De Un Pueblo: El Santuario de Chimayó

México tiene su Santuario a Nuestra Señora de Guadalupe. Francia tiene el Santuario de Lourdes, a la que todos los años acuden miles de peregrinos en busca de una curación. Es conocida el agua milagrosa de Lourdes. Aquí también tenemos nuestro Santuario a el que acuden millares de personas todos los años.

En Nuevo México, en el Valle de Española, sólo a 30 millas al norte de la ciudad de San Fe, se encuentra el Santuario de Chimayó. Todos los años, el día 15 de Enero, miles y miles de peregrinos acuden con fe, a pedir sus favores ante el crucifijo de "Nuestro Señor de Esquipulas" o ante la estatua del "Santo Niño de Atocha." Este año se espera que más de 35,000 personas acudan al Santuario.

Dice la tradición que la devoción al "Santo Cristo de Esquipulas" comenzó al principio de la conquista española y está entrelazada con la historia de una tribu de indios mayas, que hablaban el dialecto choti, y que vivían en lo que es hoy Guatemala. Lo interesante de esta historia es que en Chimayó, Nuevo México, que está a más de 2,000 millas de distancia de Guatemala, haya nacido esta devoción al "Santo Cristo de Esquipulas" a donde acuden los peregrinos en busca de la "tierra bendita," a la que conceden poderes milagrosos.

Los peregrinos que acuden continuamente al Santuario dejan sus recuerdos, muletas y otros objetos como testimonio de los favores recibidos. Muchos acuden esperando obtener un favor, otros en cumplimiento de promesas hechas. El Santuario está a cargo de tres sacerdotes pertenecientes a la Congregación de la Sagrada Familia y ellos dan testimonio de que los milagros que ocurren allí son el resultado de la gran fe del pueblo.

Otra de las devociones en el Santuario de Chimayó, es la del "Santo Niño de Atocha." Muchos creen que el hoyo en el suelo, donde se extrae "la tierra bendita" fue el lugar donde se encontró la imagen del "Santo Niño." De todas maneras el Santo Niño es uno de los santos favoritos de las gentes del pueblo de Chimayó; es la creencia popular que el Santo Niño sale de noche a viajar por los alrededores y por lo tanto se le gastan los zapatos. Con frecuencia los peregrinos que se presentan traen como una ofrenda zapatos nuevos al Niño Santo.

La historia del actual Santuario de Chimayó, en Nuevo México, puede ser trazada a la tradición indígena del lugar, como también a los primeros colonizadores. Dice la historia, que uno de esos colonizadores, don Bernardo Abeyta, descubrió una cruz -la que se en-

cuentra sobre el altar mayor del santuario- que después se llevó para su parroquia de la Santa Cruz, de donde desapareció tres veces, apareciendo de nuevo en el lugar original. En el año de 1814, Don Bernardo

Abeyta recibió permiso de el Obispo de Durango en México, para levantar una capilla en el lugar donde se encontró la cruz. Esta capilla fue terminada al año siguiente. La capilla fue propiedad de la familia Abeyta hasta el año de 1929, cuando fue entregada a la Arquidiócesis de Santa Fe.

De acuerdo al P. Lucian Hendren, canciller de la Arquidiócesis de Santa Fe, el Santuario de Chimayó es un ejemplo de "la profunda fe vivida" de los residentes del área. No se puede visitar el Santuario de Chimayó sin sentir una profunda y tranquila paz," dijo el P. Hendren. "hemos mantenido nuestra herencia religiosa-cultural" terminó diciendo el canciller de Santa Fe, al referirse al Santuario de Chimayó.

Constantemente peregrinos de todas parte del mundo acuden a este pequeño Santuario en busca de favores, lo cierto es que este centro de espiritualidad popular es la viva expresión de la fe de un pueblo.



El Programa de YWCA Outreach Program continuara con registracion para los clases de Low Cost Meals, Macrame, Sewing, Stretch a Buck, Self Improvement, Women's Exercise, Understanding your child, Self Defense, y Tennis. Las clases son de noche y de día y costo es minimo de \$6 por clase. No se necesita ser miembro del YWCA y los clases se llevaran acabo en el Lubbock Housing Authority, y el la escuela Anderson en la area Parkway. Mas informacion se puede adquirir con llamar a Vivian Mendez en el 792-2723.

APARTMENTS FOR RENT
APARTAMENTOS DE RENTA
Townhouses 3 BR. Only \$190 Mo.
2 BR. Only \$160 Mo.
1 BR. \$140 Mo.
All Bills Paid
Furnished or Unfurnished
Security — Cable TV — Pool
Landscaping — Privacy
To be converted to Condominium
Soon — Renters first opportunity
to Buy!
SNYDER APARTMENTS
1017 E. 29th St. Call 763-3510
Lubbock, Texas

the little rascals
weekdays at 3:30PM
28 KMC
Lubbock, Texas

NOW OPEN DAILY
ABIERTO DIARIAMENTE
9:00 A.M. TO 6:00 P.M.
Saturday — 9 A.M. to 1 P.M.

LOUIS OPTICAL
1638 MAIN
LUBBOCK, TEXAS

FOR APPOINTMENT
CALL 762-8159

•Your Doctor's
Prescription Filled
•Eyeglasses
Adjusted
and Repaired



•Frames Sold
•Sunglasses for
Your Outdoor Comfort
•Metal Frames
Welded